

Modalités d'organisation des soutenances HDR
en visioconférence totale ou partielle
*Organization modalities of HDR defenses
in total or partial videoconference*

NOTE DE CADRAGE *FRAMEWORK NOTE*

Soutenances HDR en visioconférence totale ou partielle

HDR defenses in total or partial videoconference

Rappel réglementaire

Statutory reminder

- ✓ **Arrêté du 23 novembre 1988 relatif à l'habilitation à diriger des recherches**
- ✓ **Article 7 relatif au recours à la visioconférence pour la présentation des travaux dans le cadre d'une soutenance HDR**

« A titre exceptionnel, le président ou le directeur de l'établissement, peut autoriser le candidat à l'habilitation à diriger des recherches et les membres du jury, **en totalité ou partiellement**, à participer à la soutenance par tout moyen de télécommunication permettant leur identification et garantissant leur participation effective continue et simultanée aux débats ainsi que la confidentialité des délibérations du jury.

Les moyens techniques mis en œuvre s'efforcent d'assurer la publicité des débats. »

Decree of November 23, 1988 relating to the authorization to supervise researches

Article 7 on the use of videoconference for the work presentation in the context of an HDR defense.

*"Exceptionally, the president or the director of the establishment may authorize the authorization to supervise research candidate and the jury members, **in whole or in part**, to take part in defense by any form of telecommunication allowing their identification and guaranteeing their continuous and simultaneous effective participation in the debates as well as the confidentiality of the jury's deliberations.*

The technical resources used shall ensure the publicity of the debates."

1. Organisation

1. Organization

- ✓ L'organisation d'une soutenance en visio-conférence ne doit être envisagée **que dans le cadre de conditions exceptionnelles**

*The organization of a videoconference defense should **only be planned in exceptional circumstances***

- ✓ Faisant l'objet d'un **arrêté spécifique du président de l'Université**, elle doit obligatoirement être déclarée soit lors de la composition du jury de soutenance (**6 semaines avant la date de soutenance**) ou au plus tard à la réception des rapports de soutenance (**15 jours avant la soutenance**)

*Subject to a specific order of the President of the University, it must be declared on at the time of the verification of the jury's composition (**6 weeks before the defense**) or at the latest on receipt of the defense reports (**15 days before the defense**).*

- ✓ **Le/La candidat.e à l'HDR** (ou le/la garant.e le cas échéant) est responsable de la programmation et de l'organisation de la visio-conférence

The HDR candidate (or the guarantor if applicable) is responsible for the videoconference programming and organization.

- ✓ **Pour les soutenances publiques** : les identifiants de connexion seront transmis au jury et au public. Le micro des membres du public devra être coupé dans tous les cas jusqu'à la fin des débats avec le jury.

For public defenses: the connection IDs will be sent to the jury and to the public. The microphone of the audience members will have to be muted in any case until the end of the debates with the jury.

- ✓ **Pour les soutenances à huis-clos** : règlementairement, la visioconférence reste possible. Cependant, pour des raisons techniques de sécurisation des communications, **il est recommandé d'organiser une soutenance confidentielle en présentiel**. Dès lors qu'un des membres participe à la soutenance à huis-clos en visio-conférence, l'Université de Bordeaux ne peut pas garantir la confidentialité de la soutenance, quel que soit le système de visioconférence utilisé.

For closed-door defenses: by regulation, videoconference remains possible. However, for technical reasons of communication security, it is recommended to organize a confidential face-to-face defense. As soon as one of the members participates in the closed defense by videoconference, the University of Bordeaux cannot guarantee the confidentiality of the defense, regardless of the videoconference system used.

Dans les 2 situations, toute capture vidéo durant la soutenance, diffusion ou enregistrement ne peut être autorisée **sans consentement explicite** du/de la candidat.e et de l'ensemble des membres du jury et du public (le cas échéant).

*In both situations, any video capture during the defense, broadcast or recording cannot be authorized **without the explicit consent** of the candidate and all jury members and the public (if applicable).*

2. Moyens techniques de la soutenance

2. Technical resources of the defense

Il sera nécessaire d'organiser et de réserver au préalable un système de web-conférence qui doit répondre aux exigences d'identification des membres du jury, de confidentialité des délibérations et qui doit permettre d'assurer le caractère public de la soutenance et des débats entre le/la candidat.e et le jury.

It will be necessary to organize and reserve a web-conferencing system that must satisfy the requirements of identification of the jury members, confidentiality of the deliberations, and must ensure the public nature of the defense and the debates between the candidate and the jury.

Il existe plusieurs outils conformes à la politique de l'Université de Bordeaux en matière de système d'information : <https://personnels.u-bordeaux.fr/Metiers/Services-numeriques/Travail-a-distance-outils-numeriques-a-disposition/Outils-de-web-conference>

There are several tools in accordance with the University of Bordeaux's information system policy : <https://personnels.u-bordeaux.fr/Metiers/Services-numeriques/Travail-a-distance-outils-numeriques-a-disposition/Outils-de-web-conference>

A minima **2 salles virtuelles** doivent être créées:

- ✓ Une salle virtuelle de soutenance (pour le public et le jury)
- ✓ Une salle virtuelle de délibération (pour les membres du jury).

At least 2 virtual rooms must be created:

A virtual defense room (for the public and jury)

A virtual deliberation room (for jury members).

3. Avant la soutenance

3. Before the defense

- ✓ Le/La candidat.e à l'HDR ou le/la garant.e est responsable de l'organisation de la visioconférence. Par mesure de précaution, il est conseillé de procéder à un test préalable de connexion et de partage d'écran avant la soutenance.

The HDR candidate or the guarantor is responsible for the videoconference organization.

As a precautionary measure, it is recommended to perform a connection and screen sharing test before the defense.

- ✓ Une concertation devra avoir lieu entre les membres du jury **pour désigner le/la président.e du jury**. Le/La candidat.e à l'HDR ou le/la garant.e devra veiller à donner les droits d'administrateurs au/à la président.e du jury.

*The jury members must consult with each other in order **to designate the jury president.***

The HDR candidate or the guarantor must make sure that the jury president is given administrator's rights.

- ✓ Le/La candidat.e à l'HDR ou le/la garant.e doit **communiquer dès que possible** les liens de connexion à la gestionnaire en charge de la soutenance (CED) et au plus tard **10 jours avant la soutenance pour transmission avec les convocations**.

*The HDR candidate or the guarantor must **communicate as soon as possible** the connection links to the administrative in charge of the defense (GRS) and at the latest **10 days before the defense for transmission with the convocations.***

- ✓ L'annonce de la soutenance est effectuée **au moins 15 jours** avant la date de soutenance (délai légal) auprès de l'unité de recherche. L'accès à la salle virtuelle est indiqué dans l'annonce afin de garantir le caractère public de celle-ci.

*The defense is announced at least **15 days before** the date of the defense (legal deadline) at the research unit. Access to the virtual room is indicated in the announcement in order to guarantee its public nature.*

- ✓ Les convocations seront adressées par la gestionnaire du dossier de soutenance du bureau des admissions par voie électronique à tous les membres du jury avec **le/les liens de connexion.s**.
- Convocations will be sent by the defense administrative of the admissions office by electronic way to all jury members with **the connection link(s).***

- ✓ Les procurations des membres du jury participant en visio-conférence seront adressées lors de l'envoi des convocations. Chaque membre doit remplir et signer la procuration autorisant le/la

président.e du jury à signer seul(e) et en leur nom les documents officiels. Cette procuration devra être transmise par voie électronique au/à la président.e du jury avant la soutenance.

The jury members' proxies participating in the videoconference will be sent with the convocations. Each member must complete and sign the proxy authorizing the jury president to sign the official documents alone and on their behalf. This proxy must be transmitted electronically to the jury president prior to the defense.

- ✓ **Le dossier de soutenance sera directement adressé au/à la candidat.e** quelques jours avant la soutenance par la gestionnaire des admissions par voie électronique ; **il/elle sera chargé.e de le transmettre intégralement au/à la président.e du jury désigné.e**
The defense file will be sent directly to the candidate a few days before the defense by the admissions administrative by electronic way; he/she will be in charge of sending it in its entirety to the designated jury president.

4. Durant la soutenance

4. During the defense

- ✓ Les salles virtuelles de soutenance et de délibération sont ouvertes par le/la candidat.e **qui sera garant.e de l'authentification** des membres du jury et de leurs participations. Il/Elle doit rester en contact en permanence durant la soutenance et **pouvoir avoir un échange continu.**
The candidate who will be responsible for the jury members' authentication and their participations opens the virtual defense and deliberation rooms. He/She must remain in permanent contact during the defense and be able to have a continuous exchange.
- ✓ La salle de délibération doit être protégée par un mot de passe qui sera communiqué par courrier électronique aux membres du jury.
The deliberation room must be protected by a password that will be communicated by e-mail to the jury members.
- ✓ Pour respecter les conditions d'une soutenance, le/la président.e du jury invite les membres du jury à quitter la salle virtuelle de soutenance pour rejoindre la salle de délibération et assurer ainsi la confidentialité des délibérations.
In order to respect the defense conditions, the jury president invites the jury members to leave the virtual defense room to join the deliberation room and thus ensure the deliberations' confidentiality.
- ✓ A l'issue de la délibération, les membres du jury doivent rejoindre la salle de soutenance. Le/la président.e du jury doit s'assurer que le/la candidat.e puisse se reconnecter pour l'annonce de la décision finale.
At the end of the deliberation, the jury members must return to the defense room. The jury president must ensure that the doctoral student can reconnect for the announcement of the final decision.
- ✓ Si des difficultés techniques ne permettent pas le bon déroulement de la soutenance dans des conditions suffisantes, le/la président.e du jury pourra demander le report de la soutenance. Il

devra prévenir la gestionnaire du dossier de soutenance au bureau des admissions du collège des écoles doctorales. **Un rapport technique de séance sera alors demandé.**

*If technical difficulties do not allow the defense to proceed smoothly under sufficient conditions, the jury president may request a postponement of the defense. He/she must inform the administrative of the defense file at the admissions office of the Graduate Research School. **A session technical report will then be requested.***

5. A l'issue de la soutenance

5. After the defense

- ✓ L'ensemble des documents de soutenance (PV, procurations, rapports) devront être signés par les membres du jury ou par procuration par le/ la président.e du jury **qui certifie ainsi le bon déroulement de la soutenance.**

*All defense documents (defense minutes, proxies, reports) must be signed must be signed by the jury members or by proxy by the jury president **who certifies the good conduct of the defense.***

- ✓ Dans le cas d'une soutenance **en visio-conférence totale**, ces documents devront tous être signés en intégralité par le/la président.e du jury. **La signature doit être obligatoirement manuscrite.** Les documents doivent ensuite être adressés **par mail, puis par voie postale dans les 8 jours à la gestionnaire en charge du dossier.**

*In the case of a **full videoconference** defense, these documents must all be signed in their entirety by the jury president. **The signature must be handwritten.** The documents must then **be sent by e-mail, then by post within 8 days to the administrative in charge.***

- ✓ Si la soutenance en **visio-conférence est partielle** avec **le/la président.e du jury en visio-conférence**, le/la candidate.e à l'HDR (ou au/à la garant.e) doit lui transmettre les documents de soutenance déjà signés par tous les membres présents le jour de la soutenance par mail puis transmettre les originaux par voie postale. Après sa signature, le/la président.e du jury s'assurera de renvoyer la totalité signée **au/à la candidat.e (ou au/à la garant.e) dans les 8 jours.**

*If the **videoconference defense is partial** with **the jury president by videoconference**, The HDR candidate (or the guarantor) must send him/her the defense documents already signed by all the members present on the day of the defense by e-mail and then send the originals by post. After signature, the jury president will make sure to return the signed documents to the candidate (or to the guarantor) **within 8 days.***

- ✓ **Les documents officiels et originaux de soutenance** devront être retournés à la gestionnaire du bureau des admissions en charge de la soutenance par voie postale le cas échéant. NB : Le rapport de soutenance final pourra être transmis dans la limite d'un délai de 30 jours.

***The official and original defense documents** must be returned to the administrative of the admissions office in charge of the defense by mail if necessary. NB: The final defense report may be sent within 30 days.*

Le collège des écoles doctorales reste à votre disposition pour toutes questions :

<https://college-doctoral.u-bordeaux.fr/Les-encadrants/Soutenir-son-HDR>

The Graduate Research School remains at your disposal for any question :

<https://college-doctoral.u-bordeaux.fr/en/Supervisors/Defense-the-HDR>



CONTACT

Collège des écoles doctorales /
Graduate Research School
thesehdr@u-bordeaux.fr